



RESOLUCION No. 116-AD-86-

Lima, 08 de ABRIL de 1986

Visto el Expediente Nº 1862 presentado por ASICS CORPORATION, de Osaka Japón, en el sentido que hace una donación consistente en material deportivo con destino a Federación Peruana de Voleibol, referida en la carta de donación.

CONSIDERANDO

Que, el Instituto Peruano del Deporte y las organizaciones integrantes del Sistema Deportivo, de acuerdo al inciso 19º del artículo 9º del Decreto Legislativo Nº 328 - Ley General del Deporte, están autorizadas a aceptar donaciones de personas naturales ó jurídicas é instituciones deportivas nacionales ó extranjeras;

De acuerdo al artículo 8º de la Ley General del Deporte, el IPD tiene autonomía normativa, económica, técnica, financiera y administrativa y forma pliego presupuestal propio, pudiendo expedir Resolución Administrativa de aceptación aprobación y utilización de donación en el extranjero;

Que, la persona jurídica residente en Osaka-Japón está donando material deportivo en favor del IPD y para ser utilizado por la Federación Peruana de Voleibol;

De acuerdo a lo informado por la Dirección Nacional de Deportes y la Oficina de Asesoría Jurídica y con la opinión favorable de la Dirección Ejecutiva;

De conformidad con lo establecido por los artículos 8º y 9º inciso 19º y 2da. Disposición Transitoria del Decreto Legislativo Nº 328;

SE RESUELVE:

Artículo Primero.- ACEPTAR la donación efectuada por la firma ASICS CORPORATION, de Osaka-Japón, consistente en 55 bultos, conteniendo el siguiente material deportivo, con destino a la Federación Peruana de Voleibol, para ser utilizado en las competencias Internacionales de la Selección Femenina Mayores y Juveniles y Selección Masculina Juveniles y Menores, el mismo que pasará a incrementar el patrimonio del Instituto Peruano del Deporte debiéndose despachar dicho embarque por la Aduana del Terminal Marítimo del Callao:

//..



RESOLUCION No. 116-AD-86

Lima, 08 de ABRIL

de 1986



//..



- TVR "ROTE FIRST POINT" Zapatillas de voleibol	138 pares
- TVR "ROTE SET POINT II" Zapatillas de voleibol	192 pares
- HHTINGO "ULTRA-1000" Zapatillas de entrenamiento	90 pares
- ZD-21 Rodilleras	720 piezas
- 530 Tobilleras	100 piezas
- 720 Coderas	100 piezas
- 883 Rodilleras para calentamiento	50 piezas
- 880 Rodilleras para calentamiento	50 piezas
- LE-S Pelotas para voleibol	120 piezas
- LE-5 Pelotas para voleibol	30 piezas
- 24-1000 Antenas de voleibol	10 juegos
- 80-5100 Carros para pelotas de voleibol	10 juegos
- 24-2000 Protector para poste	6 juegos
- 21-1000 net de voleibol	10 piezas
- Castillo para Arbitro	3 piezas
- Castillo para Arbitro (poste bajo)	3 piezas
- Postes para voleibol	12 piezas
- Sujetadores, postes de los postes de voleibol	12 piezas

Total: 420 pares, 1,210 piezas y 26 juegos

Artículo Segundo.- TRANSCRIBIR el contenido de la presente Resolución a la -
Dirección General de Aduanas, Controloría General de la -
República, dentro de los tres días de su expedición.

Regístrese y Comuníquese



Dr. VICTOR CASTAGNOLA MALDONADO
Jefe del IPD

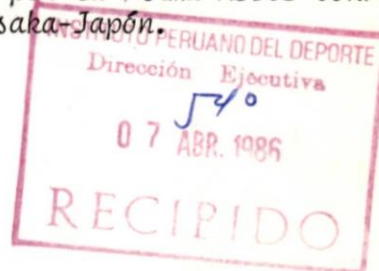
ADF: DINAD
DGC: cg



**INSTITUTO PERUANO
DEL DEPORTE**

Antecedentes Res 116-AD-86 R-116
8.4.86

Asunto : Donación del extranjero realizada por la Firma ASICS CORPORATION DE Osaka-Japón.



INFORME N° 071-OAJ-86

AL SENOR JEFE DEL IPD

- 1.- Mediante el expediente N° 1862, presentado por la Federación Peruana de Voleibol, referente a la donación realizada por la Firma ASICS - CORPORATION DE Osaka-Japón, consistente en Material deportivo según nómina que se adjunta y cuyas características están referidas en la respectiva Carta de Donación, para que sea utilizado por las Selecciones Masculina y Femenina de Menores, mayores y juveniles, de dicha disciplina deportiva. El IPD y las organizaciones integrantes del Sistema Deportivo, de acuerdo al Inc. 19° del Art. 9° del DL. 328, Ley General del Deporte, están autorizadas a aceptar donaciones de personas naturales o jurídicas e instituciones nacionales o extranjeras. Consecuentemente, de acuerdo al artículo 8° del referido dispositivo legal, el IPD tiene autonomía normativa, económica, técnica, financiera y administrativa y forma pliego presupuestal propio, debiendo expedir Resolución Administrativa de aceptación, aprobación y utilización de la referida donación en el extranjero.
- 2.- Esta OAJ opina procedente aceptar la donación, referida en el párrafo primero del presente Informe, efectuada por la Firma ASICS CORPORATION DE Osaka-Japón, consistente en material deportivo con destino a la Federación Peruana de Voleibol, la misma que pasará a incrementar el Patrimonio del IPD, debiéndose despachar dicho embarque por la Aduana del Terminal Marítimo del Callao, recomendándose que la Resolución Administrativa que aprueba la referida donación, sea transcrita a la Dirección General de Aduanas dentro de los tres días de su expedición para los trámites de aduana correspondientes.

Lima, 7 de Abril de 1986

OAJ: 86
TVM : ja.^h
Exp.: 1862



Atentamente,

RODOLFO VILLAVICENCIO MURILLO
RODOLFO VILLAVICENCIO MURILLO
Abogado Jefe Oficina de Asesoría Jurídica
INSTITUTO PERUANO DEL DEPORTE



INSTITUTO PERUANO
DEL DEPORTE

R. 116



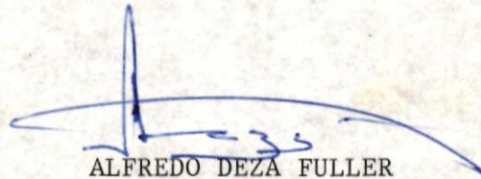
INFORME N° 127-DINAD-86

DE : DIRECCION NACIONAL DE DEPORTES
A : OFICINA DE ASESORIA JURIDICA
ASUNTO : DONACION DE MATERIAL DEPORTIVO PARA LA
FEDERACION PERUANA DE VOLEIBOL.
REFERENCIA : OFICIO N° 071-FPV-86 - EXP. N° 1862
FECHA : LIMA, 2 DE ABRIL DE 1986

En relación al asunto del rubro, esta Dirección Nacional opina favorablemente con respect a la donación de Material Deportivo que realiza la Firma ASICS CORPORATION de Osaka -Japón, con - destino a la Federación Peruana de Vóleibol.

Atentamente,




ALFREDO DEZA FULLER

DIRECTOR NACIONAL DE DEPORTES

ADF:DINAD.

OCD:cg.

c.c.: Dep.

Arch.

INSTITUTO NACIONAL DE RECREACION EDUCACION FISICA Y DEPORTES — IN RED — HOJA DE REGISTRO Y CONTROL		NOMBRE : FED. PER. VOLEIBOL OF. 071-FPV-86 de 01-4-86		NUMERO 1862
Fecha de INGRESO: 01/04/86		ASUNTO: Solicita resolución de donación de 55 bultos, donados por la Firma Asics Corporation de Osaka-Japón.		
Hora: 3:35 pm.				
Numero de Folios: (10) DIEZ				
Registrado por: Ramos				
Pase a:		☐ ANTECEDENTES ☐ INFORMAR ☐ ARCHIVO ☐ PREP. RESPUESTA ☐ CONOCIMIENTO ☐ TOMAR ACCION ☐ AUTORIZACION ☐ TRAMITAR		No. 1862
Remitido por:				No. de folio
Recibido por:				
Fecha Hora		Observaciones:		5

Pase a:		☐ ANTECEDENTES ☐ INFORMAR ☐ ARCHIVO ☐ PREP. RESPUESTA ☐ CONOCIMIENTO ☐ TOMAR ACCION ☐ AUTORIZACION ☐ TRAMITAR		No. 1862
Remitido por:				No. de folio
Recibido por:				
Fecha Hora		Observaciones:		4

INSTITUTO NACIONAL DE RECREACION EDUCACION FISICA Y DEPORTES —INRED— HOJA DE REGISTRO Y CONTROL		NOMBRE: FED. PER. VOLEIBOL OF. 071-FPV-86 de 01-4-86		NUMERO REF:		
Fecha de INGRESO: 01/04/86		ASUNTO: Solicita resolución de donación de 55 bultos, donados por la Firma Asics Corporation de Osaka-Japón.				
Hora: 3:35 pm						
Numero de Folios: 110) D152						
Registrado por: Ramos						
Pase a:		☐ ANTECEDENTES		☐ INFORMAR		No. No. de folio
Remitido por:		☐ ARCHIVO		☐ PREP. RESPUESTA		
Recibido por:		☐ CONOCIMIENTO		☐ TOMAR ACCION		Observaciones:
Fecha		☐ AUTORIZACION		☐ TRAMITAR		
Hora		5				

Pase a:		☐ ANTECEDENTES		☐ INFORMAR		No. No. de folio
Remitido por:		☐ ARCHIVO		☐ PREP. RESPUESTA		
Recibido por:		☐ CONOCIMIENTO		☐ TOMAR ACCION		Observaciones:
Fecha		☐ AUTORIZACION		☐ TRAMITAR		
Hora		4				

Pase a:		☐ ANTECEDENTES		☐ INFORMAR		No. No. de folio
Remitido por:		☐ ARCHIVO		☐ PREP. RESPUESTA		
Recibido por:		☐ CONOCIMIENTO		☐ TOMAR ACCION		Observaciones:
Fecha		☐ AUTORIZACION		☐ TRAMITAR		
Hora		3				

Pase a:		☐ ANTECEDENTES		☐ INFORMAR		No. No. de folio
Remitido por:		☐ ARCHIVO		☐ PREP. RESPUESTA		
Recibido por:		☐ CONOCIMIENTO		☐ TOMAR ACCION		Observaciones:
Fecha		☐ AUTORIZACION		☐ TRAMITAR		
Hora		2				

Pase a:		☐ ANTECEDENTES		☐ INFORMAR		No. No. de folio
Remitido por:		☐ ARCHIVO		☐ PREP. RESPUESTA		
Recibido por:		☐ CONOCIMIENTO		☐ TOMAR ACCION		Observaciones:
Fecha		☐ AUTORIZACION		☒ TRAMITAR		
Hora		1				

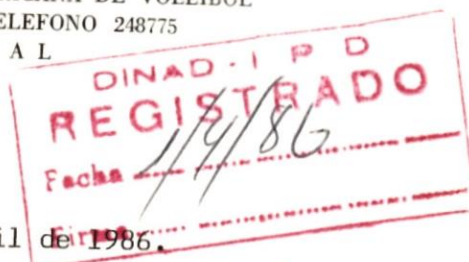


R. 116
FEDERACION PERUANA DE VOLEIBOL

FUNDADA EL 12 DE MAYO DE 1942

AFILIADA A LA FEDERACION INTERNACIONAL DE VOLEIBOL
AFILIADA A LA CONFEDERACION SUDAMERICANA DE VOLEIBOL
TRIBUNA NORTE PUERTA Nº 15-A - TELEFONO 248775
ESTADIO NACIONAL
LIMA - PERU

INSTITUTO PERUANO
DEL DEPORTE
Trámite Documentario
FOLIO No 01
320



Lima, 01 de Abril de 1986.

OFICIO Nº 071-FPV-86.-

Señor
ALFREDO DEZA
Director Nacional de Deportes
INSTITUTO PERUANO DEL DEPORTE
Presente.-



ASUNTO : RESOLUCION ALTA DIRECCION POR DONACION, _
SOLICITO.-

De mi especial consideración:

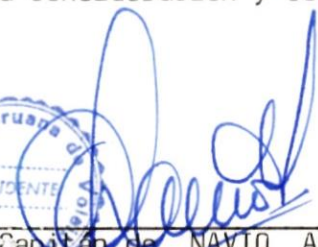
Tengo el agrado de dirigirme a Ud., con el fin de solicitarle se sirva ordenar a quien corresponda se expida una Resolución de la Alta Dirección por Donación al amparo de lo dispuesto por los Artículos 8 y 9, inciso 9, del Decreto Legislativo Nº 328, "Ley General del Deporte", a fin de gestionar el despacho de 55 bultos, con un peso de 1,336 kgs., conteniendo Material Deportivo, que son para uso y destino de las Selección Femenina de Mayores y Menores y Selección Masculino Juveniles y Menores de Voleibol.

Cabe mencionar que dicho material ha sido donado por la firma ASICS CORPORATION de Osaka-Japón, el cual se encuentra en la Aduana del Terminal Marítimo del Callao.

Adjunto remito la siguiente documentación:

- Factura Comercial de Donación Nº 021486
- Certificado de Origen
- Guía de Embarque E/L Nº N80-012

Agradeciéndole anticipadamente la atención que le brinde al presente, hago propicia la oportunidad para expresarle a Ud., los sentimientos de mi más distinguida consideración y estima personal.


Capitán de NAVIO AP
OSCAR RAMOS MONTOYA
Presidente



Manufacturers, Exporters and Importers of Sporting Goods.

Overseas Operations Division

Main office:
2-3, Toyotsucho, Suita-City, Osaka, Japan 564
Phone: 06-385-1111 Telex: 523-3327 ASICSA J
Cable: OSKASICS SUITA

INSTITUTE PERUANO
DEL COMERCIO
Trámite Documentario
FOLIO No 02
dos

No. 021486

Date February 14, 1986

INVOICE

Messrs. Federacion Peruana de Voleibol Tribuna Norte Puerto No. 15A Estadio Nacional, Lima Peru		Invoice of: ASICS TIGER Sporting Goods Your Order No. Sales Note No.	
Vessel or "AMALIA"	on or about	L/C No.	Date
From Kobe, Japan	To Lima, Peru	Issuing Bank	
Via		Other Payment Terms	

Marks and Number	Description of Goods	Quantity	Unit Price	Amount
	ASICS TIGER Sporting Goods			F.O.B. Japan
TIGER LIMA C/NO. 1-42 MADE IN JAPAN	TVR305 "ROTE FIRST POINT" Volleyball Shoes Nylon & Nylon Mesh upper/rubber sole Color: White/red Size: 24.5 25.0 25.5 26.0 26.5 27.0 27.5 28.5 29.0 29.5			
C/NO.	1	6	10	6 3
	2		15	10
	3		25	
	4		20	
	5		20	
	6		5	12 6
		6	10	15 30 20 20 10 12 12 3
			138 prs.	@¥1,500 ¥207,000
TIGER LIMA C/NO. 101-113 MADE IN JAPAN	TVR302 "ROTE SET POINT II" Volleyball Shoes Nylon Mesh upper/rubber sole with foxing tape Color: Red/white Size: 24.5 25.0 25.5 26.0 26.5 27.0 27.5 28.0 28.5 29.0 29.5			
C/NO.	7	7	20	
	8		17	8
	9		25	
	10		9	16
	11		14	11
	12		19	
	13		6	14
	14		4	14
		7	20	17 42 30 30 10 14 14 4 4
			192 prs.	@¥1,300 ¥249,600



ASICS Corporation

R. 116

ADDITIONAL SHEET

INSTITUTO PERUANO
DEL D-PORTE
Trámite Documentario
FOLIO No 03
7 EFS

Marks and Numbers	Full Description of Goods	Unit price	Total Amount
	HHTN60 "ULTRA-1000" Training Shoes Nylon & Nylon Mesh upper/sponge rubber sole Color: Grey/gun metal Size: 6H 7 7H 8 8H 9 9H 10 10H 11 11H		
C/NO.	15 3 6 7 16 3 7 4 17 6 9 1 18 12 4 19 6 9 1 20 8 2 3 10 10 13 9 12 6 9 8 8 2		
	90 prs.	@¥1,500	¥135,000
	ZD-21 "KNEE CAP GUARDS" Spun rayon/polypropylene Size: Free		
C/NO.	21-24 180 x 4 720 pcs.	@¥500	¥360,000
	#530 "ANKLE BANDS" Polynosic/nylon Size: Free		
C/NO.	25 100 pcs.	@¥300	¥30,000
	#720 "ELBOW GUARDS" Spun rayon/polypropylene Size: Free		
C/NO.	25 100 pcs.	@¥300	¥30,000
	#883 "KNEE PADS for WARMER" Wool Size: Free		
C/NO.	25 50 pcs.	@¥500	¥25,000
	#880 "KNEE PADS for WARMER" Wool Size: Free		
C/NO.	25 50 pcs.	@¥500	¥25,000
	LE-5 "BALLS for VOLLEYBALL" Leather		
C/NO.	26-27 60 x 2 120 pcs.	@¥1,500	¥180,000
	LE-5 "BALLS for VOLLEYBALL" Leather		
C/NO.	28 30 pcs.	@¥1,500	¥45,000
	24-1000 "NET-ANTENNA for VOLLEYBALL" Glass fiber		
C/NO.	29 10 sets	@¥2,000	¥20,000
	80-5100 "BALL-CARTS for VOLLEYBALL" Nylon with Steel Stand		
C/NO.	30-31 5 sets x 2 10 sets	@¥7,000	¥70,000



ASICS Corporation

R. 106
ADDITIONAL SHEET

INSTITUTO PERUANO
DEL DEPORTE
Trámite Documentario
FOLIO No 04
CUATRO

Marks and Numbers	Full Description of Goods	Unit price	Total Amount
C/NO.	24-2000 "POST-PROTECTOR" Polyethylene 32-34 2 sets x 3 6 sets -	@¥8,000	¥48,000
C/NO.	21-1000 "NETS for VOLLEYBALL" Polyester 35-36 5 x 2 10 pcs.	@¥6,000	¥60,000
C/NO.	"REFEREE CASTLE" 37-39 1 x 3 3 pcs.	@¥40,000	¥120,000
C/NO.	"REFEREE CASTLE (PLINTH) " 40-42 1 x 3 3 pcs.	@¥20,000	¥60,000
C/NO.	"VOLLEYBALL POST" 101-112 1 x 12 12 pcs. (6 sets) -	@¥20,000	¥240,000
C/NO.	"HUNDLE" (Parts of Volleyball Post) 113 12 pcs.	@¥300	¥3,600

Total: 420 prs. & 1,210 pcs. & 26 sets

¥1,908,200.-

F.O.B.

"No commercial value"

"Donation from ASICS Corporation to Federación Peruana de Voleibol."

ASICS Corporation

Tadashi Yanagidani
Tadashi Yanagidani

P. 116
CERTIFICATE OF ORIGIN

Issued by

THE KOBE FOREIGN TRADE ASSOCIATION

INVOICE No. 021486

Marks and Numbers	Quantity	Description	Place of Production
TIGER LIMA C/NO. 1-42 MADE IN JAPAN		ASICS TIGER Sporting Goods	Kobe, Japan
	55 cartons or 420 prs. & 1,210 pcs. & 26 sets. packages		

GER
LIMA
C/NO. 101-113
MADE IN JAPAN

ES COPIA FIEL DE LA ORIGINAL



Capitán de Navío AP
OSCAR RAMOS MONTOYA
PRESIDENTE

REMARKS:—

Final Destination: Lima, Peru

We, ASICS CORPORATION the undersigned, of Kobe (Japan) hereby
(Firm Name)

solemnly and truly declare that we are Exporters of the above-mentioned goods and that the particulars described above are true and correct in all respects.

Signed at Kobe on the 14th February, 1986

ASICS Corporation

Tadashi Yanagidani

We, the undersigned, hereby certify that the above-mentioned goods are of Japanese origin.

Signed at Kobe on the FEB 14 1986

THE KOBE FOREIGN TRADE ASSOCIATION



E. Ishivama

Secretary

No. B-181

Shipper

ASICS CORPORATION,
KOBE, JAPON

Consignee

A LA ORDEN

Notify Party

FEDERACION PERUANA DE VOLEIBOL
TRIBUNA NORTE PUERTO NO. 15A
ESTADIO NACIONAL, LIMA
PERU

(Local Vessel)

(From)

Ocean Vessel

Voy. No.

Port of Loading

"AMALIA"

7403

KOBE, JAPON

Port of Discharge

CALLAO, PERU

* For Transhipment to (if on-carriage)

* Final Destination (for the Merchant's Reference Only)

Marks & Numbers

No. of P'kgs.
or Units

Kind of Packages or Units; Description of Goods

Gross Weight
(KGS)

Measurement
(M3)

TIGER

ASICS TIGER DEPORTE MERCANCIA

LIMA

C/NO. 1-20

20 CARTONES

ZAPATOS SPORT (A)

297

1.640

C/NO. 21-25

5 CARTONES

TOCADO GUARDAR (B)

121

0.890

C/NO. 26-42

17 CARTONES

DEPORTE MERCANCIA (C)

918

5.465

C/NO.101-112

12 FARDOS

DEPORTE MERCANCIA (C)

1,336

7.995

C/NO.113

1 CARTON

DEPORTE MERCANCIA (C)

MADE IN JAPAN

55 BULTOS

=====

"FLETE PAGADO"

ES COPIA FIEL DE LA ORIGINAL

Capitan de Navio AP
OSCAR RAMOS MONTOYA
PRESIDENTE

200

TOTAL NUMBER OF PACKAGES
OR UNITS (IN WORDS)

CINCUENTA Y CINCO (55) BULTOS SOLAMENTE.-

FREIGHT & CHARGES

Revenue Tons

Rate

Per

Prepaid

Collect

BASE FREIGHT

1.640

\$

189.50

M3

\$

310.78

BASE FREIGHT

0.890

\$

150.75

M3

\$

134.17

BASE FREIGHT

5.465

\$

189.25

M3

\$

1,034.25

B.A.F.

7.995

\$

18.00

FT

\$

143.91

C.A.F.

(\$

1,479.20

)

15.00

%

\$

221.88

US\$ TOTAL

\$

1,844.99

Ex. Rate

Prepaid at

KOBE, JAPON

Payable at

Place of B(s)/L Issue

KOBE, JAPON

Dated

FEB. 28. 1986

Total Prepaid in Local Currency

Number of Original B(s)/L

TRES (3)

NIPPON YUSEN KAISHA

(JSA STANDARD FORM B)

FIRST ORIGINAL

* See Article 16

(TERMS OF BILL OF LADING CONTINUED ON BACK HEREOF)

FACTURA

INSTITUTO PERUANO
DEL DEPORTE
Trámite Documentario
FOLIO No 07
siete

Nº 021486

Fecha: Febrero 14-1986

Factura de ASICS CORPORATION a Federación Peruana de Voleibol, Tribuna Norte, Pta.15-A
Estadio Nacional, Lima-Perú, de ASICS CORPORATION de Kobe-Japón, Lima-Perú.

Marca y Número	Descripción	Precio Unitario	Total
----------------------	-------------	--------------------	-------

TIGER

LIMA

C/Nº 1-42

MADE IN JAPAN

MATERIAL DEPORTIVO ASICS TIGER

TVR305 "ROTE FIRST POINT" Zapatillas de Volei

Talla

24.5 25.0 25.5 26.0 26.5 27.0 27.5 28.5 29.0 29.5

C/Nº 1	6	10							6	3
2			10				10			
3				25						
4					20					
5						20				
6				5				12	6	
	6	10	10	30	20	20	10	12	6	3

138 pares. @ ¥ 1,500 ¥207,000.

TIGER

LIMA

C/Nº 101-113

MADE IN JAPAN

TVR302 "ROTE SET POINT II" Zapatillas de Voleibol

Talla

24.5 25.0 25.5 26.0 26.5 27.0 27.5 28.0 28.5 29.0 29.5

C/Nº 7	7	20								
8			17	8						
9				25						
10				9	16					
11					14	11				
12						19			3	3
13							6	14		
14							4	14	1	1
	7	20	17	42	30	30	10	14	14	5

192 pares. @ ¥ 1,300 ¥ 249,600.

..//



" NO TIENE VALOR COMERCIAL "

INSTITUTO PERUANO
DEL DEPORTE
Trámite Documental
FOLIO No. 08
08/08/00

HHTN60 "ULTRA - 1000" Zapatillas de Entrenamiento											
Talla											
	6H	7	7H	8	8H	9	9H	10	10H	11	11H
C/Nº 15		3	6	7							
16	3	7	4								2
17				6	9					1	
18						12				4	
19							6	9		1	
20									8	2	
	3	10	10	13	9	12	6	9	8	8	2

90 pares @ ¥ 1,500 ¥ 135,000

ZD-21 Rodilleras
Talla: Unica

c/Nº 21-24 180 x 4 720 piezas @ ¥ 500 ¥ 360,000

C/Nº 25 # 530 Tobilleras 100 piezas @ ¥ 300 ¥ 30,000

C/Nº 25 720 Coderas 100 piezas @ ¥ 300 ¥ 30,000

C/Nº 25 883 Rodilleras para calentamiento 50 piezas @ ¥ 500 ¥ 25,000

C/Nº 25 880 Rodilleras para calentamiento 50 piezas @ ¥ 500 ¥ 25,000

C/Nº 26-27 LE-5 Pelotas para Voleibol 60 x 2 120 piezas @ ¥1,500 ¥ 180,000

C/Nº 28 LE-5 Pelotas para Voleibol 30 piezas @ ¥1,500 ¥ 45,000

C/Nº 29 24-1000 Antenas de Voleibol 10 juegos @ ¥2,000 ¥ 20,000

C/Nº 30-31 80-5100 Carros para Pelotas de Voleibol 10 juegos @ ¥7,000 ¥ 70,000

C/Nº 32-34 24-2000 Protector para poste 2 juegos x 3 6 juegos @ ¥8,000 ¥ 48,000

C/Nº 35-36 21-1000 Net de Voleibol 5 x 2 10 piezas @ ¥ 6,000 ¥ 60,000

C/Nº 37-39 Castillo para Arbitro 1 x 3 3 piezas @ ¥40,000 ¥ 120,000

...///



" NO TIENE VALOR COMERCIAL "

C/N=	Castillo para arbitro (parte baja)			
	40-42	1x3	3 piezas	@ ¥ 20,000 ¥ 60,000
C/Nº	Postes para Voleibol			
	101-112	 1x 12	 12 piezas	 @ ¥ 20,000 ¥ 240,000
			(6 juegos)	
C/Nº	Sujetadores, Partes de los Postes de Voleibol			
	113		12 piezas	@ ¥ 300 ¥ 3,600.

Total: 420 pares, 1,210 piezas y 26 juegos ¥ 1,908,200.

F.O.B.

" NO TIENE VALOR COMERCIAL "

" DONACION DE ASICS CORPORATION A FEDERACION PERUANA
DE VOLEIBOL "



Traducción Oficial
Capitán de Navío AP
OSCAR RAMOS MONTOYA
Presidente

ASICES CORPORATION

R. 116

CERTIFICADO DE ORIGEN

Hecho por

Asociación de Comercio Exterior de Kobe

Factura N= 160285-PR

Marca Número	Cantidad	Descripción	Lugar de Producción
-----------------	----------	-------------	------------------------

MATERIAL DEPORTIVO ASICS TIGER

Kobre, Japón

TIGER
LIMA
C/Nº 1-42
MADE IN JAPAN

55 paquetes o 420 pares y 1,210 piezas
y 26 juegos.

TIGER
LIMA
C/Nº 101-113
MADE IN JAPAN

DESTINO: LIMA- PERU

Nosotros, ASICS CORPORATION, los abajo firmantes, de OSAKA, Japón, solemnemente declaramos que somos exportadores de los artículos arriba mencionados y que la indicación sobre los productos descritos son correctos en todos los aspectos

Osaka, 14 de February de 1986
ASICS CORPORATION

Firma Director

Nosotros los abjo firmantes certificamos que los puntos arriba mencionados - son de origen Japonés.

Kobe 14 de Febrero de 1986
ASOCIACION DE COMERCIO EXTERIOR DE KOBE

Firma
E. Ishiyama

SECRETARIO

(sello)



Es Traducción Oficial
EL CAPITAN DE NAVIO AP
OSCAR RAMOS MONTOYA
Presidente

INSTITUTO NACIONAL DE RECREACION EDUCACION FISICA Y DEPORTES —INRED— HOJA DE REGISTRO Y CONTROL		NOMBRE : FED. FE R. GOLF OF. 203/86-FPG DE 27-3-86		NUMERO 1813
Fecha de INGRESO: 31-3-86		ASUNTO: Autorización para participar en el V Torneo Internacional de Dobles Femeninos/Sao Paulo.		
Hora: 9:45 A		☐ ANTECEDENTES ☐ INFORMAR ☐ ARCHIVO ☐ PREP. RESPUESTA ☐ CONOCIMIENTO ☐ TOMAR ACCION ☐ AUTORIZACION ☐ TRAMITAR		
Numero de Folios: (01) 000				
Registrado por: <i>[Signature]</i>				
Pase a:				
Remitido por:		No. 1813 No. de folio		
Recibido por:		Observaciones:		
Fecha Hora		5		

Pase a:		☐ ANTECEDENTES ☐ INFORMAR		No. 1813 No. de folio
Remitido por:		☐ ARCHIVO ☐ PREP. RESPUESTA		
Recibido por:		☐ CONOCIMIENTO ☐ TOMAR ACCION		Observaciones:
Fecha Hora		☐ AUTORIZACION ☐ TRAMITAR		
		4		

Pase a:		☐ ANTECEDENTES ☐ INFORMAR		No. 1813 No. de folio
Remitido por:		☐ ARCHIVO ☐ PREP. RESPUESTA		
Recibido por:		☐ CONOCIMIENTO ☐ TOMAR ACCION		Observaciones:
Fecha Hora		☐ AUTORIZACION ☐ TRAMITAR		
		3		

Pase a:		☐ ANTECEDENTES ☐ INFORMAR		No. 1813 No. de folio
Remitido por:		☐ ARCHIVO ☐ PREP. RESPUESTA		
Recibido por:		☐ CONOCIMIENTO ☐ TOMAR ACCION		Observaciones:
Fecha Hora		☐ AUTORIZACION ☐ TRAMITAR		
		2		

INSTITUTO NACIONAL DE RECREACION EDUCACION FISICA Y DEPORTES —INRED— HOJA DE REGISTRO Y CONTROL		NOMBRE : FED. FE R. GOLF OF. 203/86-FPG DE 27-3-86		NUMERO REF:	
Fecha de INGRESO: 31-3-86		ASUNTO: Autorización para participar en el V Torneo Internacional de Dobles Femeninos/Sao Paulo.			
Hora:					
Numero de Folios:					
Registrado por:					
Pase a:					
Remitido por:		☐ ANTECEDENTES ☐ INFORMAR		No.	
Recibido por:		☐ ARCHIVO ☐ PREP. RESPUESTA		No. de folio	
Fecha		☐ CONOCIMIENTO ☐ TOMAR ACCION			
Hora		☐ AUTORIZACION ☐ TRAMITAR			
		Observaciones:			
		5			

Pase a:		☐ ANTECEDENTES ☐ INFORMAR		No.	
Remitido por:		☐ ARCHIVO ☐ PREP. RESPUESTA		No. de folio	
Recibido por:		☐ CONOCIMIENTO ☐ TOMAR ACCION			
Fecha		☐ AUTORIZACION ☐ TRAMITAR			
Hora		Observaciones:			
		4			

Pase a:		☐ ANTECEDENTES ☐ INFORMAR		No. 3	
Remitido por:		☐ ARCHIVO ☐ PREP. RESPUESTA		No. de folio	
Recibido por:		☐ CONOCIMIENTO ☐ TOMAR ACCION			
Fecha		☐ AUTORIZACION ☐ TRAMITAR			
Hora		Observaciones:			
		3			

Pase a:		☐ ANTECEDENTES ☐ INFORMAR		No.	
Remitido por:		☐ ARCHIVO ☐ PREP. RESPUESTA		No. de folio	
Recibido por:		☐ CONOCIMIENTO ☐ TOMAR ACCION			
Fecha		☐ AUTORIZACION ☐ TRAMITAR			
Hora		Observaciones:			
		2			

Pase a:		☐ ANTECEDENTES ☐ INFORMAR		No.	
Remitido por:		☐ ARCHIVO ☐ PREP. RESPUESTA		No. de folio	
Recibido por:		☐ CONOCIMIENTO ☐ TOMAR ACCION		01	
Fecha		☐ AUTORIZACION ☒ TRAMITAR			
Hora		Observaciones:			
		1			